



## ADELITAS SE PREPARAN

## ¿Quo' Pasa?



Georgia Lucero fue electa Adelita 1975 el año pasado en las Fiestas del Rodgers. Ella participará este año en las fiestas y entregará sus tradicionales cananas a la nueva Adelita. Georgia es hija del Sr. y Sra. Amarante Lucero. Fue patrocinada por los Brown Berets.



La Señorita Cora Carrillo de San Antonio, Texas representa al Mexican American Club de Reese Air Force Base en el concurso de La Adelita. Ella es graduante de Blessed Sacrament Academy. Además de las muchas actividades escolares, Cora sirvió como modelo para la tienda Joskes.



Connie Argullin es representante del Partido Raza Unida en el concurso de la Adelita. Ella es hija del Señor y Señora Nicolas Argullin de 3009 Baylor aquí en Lubbock. Ella es estudiante de la escuela Lubbock High de primer año.



Irene Ufracio es representante de La Voz Chicana C-B Club. Ella es originalmente de México y ahorita vive en Levelland.

Esta semana las candidatas para el puesto de Adelita 1976 estarán terminando sus estudios para dar una presentación durante las Fiestas Patrias de 1976 que se celebrarán en el Parque Rodgers este año. Además de presentaciones por cada concursante individualmente, ellas están preparando, bajo la dirección de LULAC 281 algunos bailes y presentación que se harán como grupo durante las Fiestas. El concurso de La Adelita desde que se estableció aquí en Lubbock siempre ha sido uno de los eventos favoritos de todo el público de Lubbock.

El año pasado, la presente Adelita 1975, Georgia Lucero dio una presentación fenomenal la cual capturó los corazones de todo el público que asistió a las Fiestas. Este año La Adelita 1976, Georgia Lucera abrirá oficialmente las celebraciones el día 14 de Septiembre. El concurso de La Adelita se llevará a cabo el día 15 como es tradicional.

Las candidatas serán juzgadas por jueces que se basarán en talento, vestuario, y algunas preguntas.

La Asociación de Mujeres Mexicano Americanas tuvieron su junta mensual el martes por la noche en el restaurante Don Pablo's ubicado en el Terrace Shopping Center. Primero en la agenda de la Asociación fue la elección de una nueva vicepresidenta. Por voto de mayoría Rachel Harmon, quien por profesión es una maestra en la escuela primaria Mahon, fue elegida para dicha posición. En otros asuntos, la Asociación recibió y aceptó la resignación de Vera Juarez, President-Elect, quien renunció por razones personales.

En seguida la membresía de la Asociación discutió los últimos detalles del puesto para las Fiestas. En este puesto, la Asociación tendrá T-Shirts en venta con tres diferentes diseños. Los diseños son: Menu de Breakfast of Champions; Un Stop Sign con las palabras Espere, Detenganse, y Da le Gas; y el último será uno de Jaws. Los precios de las T-Shirts serán de \$3.50 de tamaño de niños y \$4.50 de adultos.

Al terminar la junta la Asociación de Mujeres decidió tener un carro en el paseo para presentar la candidata para Adelita para dicha organización. La candidata de la organización siguió para presentar su talento para el concurso.



Mandy Hinojosa es candidata para Adelita patrocinada por el Men's G.I. Forum de Lubbock. Ella dice que es verdaderamente un orgullo para ella representar al Men's G.I. Forum. Ella es de aquí de Lubbock y asiste a Texas Tech University.



Yolanda Villanueva representa la oficina central de Llano Estacado en el concurso de la Adelita. Ella es estudiante de último año en la escuela Lubbock High y también es empleada por Llano Estacado como secretaria.



Adianna Gomez es candidata para Adelita y representa el grupo de la Asociación de Mujeres Mexicano Americanas (Association of Mexican American Women) También es estudiante de tercer año en la Universidad estudiando marketing.



Solia Reyna es candidata para Adelita representando al Women's G.I. Forum. Ella también es estudiante de la Universidad de Texas Tech. La Señorita Reyna también se lanzó para Sweetheart de KWGO durante ese concurso.



RUBY WILSON  
REINA DE LAS FIESTAS  
DEL 16 EN EL GUADALUPE.

## RUBY WILSON ELECTA REYNA

Por una pequeña cantidad de 113 votos más que las otras candidatas, Ruby Wilson logró ganar el puesto de Reina de las Fiestas que se llevarán a cabo en el Parque Guadalupe. La Reina de las Fiestas de 1975, la Señorita Rosa María Infante, le entregará su corona durante ceremonias que se llevarán a cabo el día 14 en dicho parque.

La Señorita Wilson fue patrocinada por El Padrino Discotheque. Ella es hija de la Sra Eulogia Wilson y es graduada de la escuela Lubbock High y asistió a la Universidad de Texas Tech. Sus aficiones son nadar y patinar. Según la Señorita Wilson, ella anticipa servir lo mejor posible como la Reina de las Fiestas Patrias de 1976. El nuevo cartelito consistirá de la Sta. Rosa María Infante y la Sta. Margarita Rodríguez. Estas señoritas trabajaron muy duro para promover las Fiestas Patrias de 1976 de el Parque Guadalupe.

Los directores de las Fiestas de Guadalupe tuvieron una conferencia de prensa este pasado miércoles donde invitaron a toda persona que asistiera a las Fiestas donde se presentarán variedad de entretenimiento para todos. Uno de los principales actividades será el desfile que se llevará a cabo por el Centro de Lubbock el Día 16 de Septiembre a las 2 de la tarde.

Dijeron los directores los cuales son la Logia Masónica Liberación No. 19, que una de las principales metas de la Fiesta además de honrar a los héroes y celebra la independencia de México era de compartir de la cultura rica de México con todo mundo y muy especial con toda la población de Lubbock y el Oeste de Texas. Concluyeron la conferencia con otrovez invitar a toda la gente que asistieran a las Fiestas del Parque Guadalupe.



El GI Forum de aquí en Lubbock celebró esta pasada semana su elección y instalación de oficiales en un elegante banquete que se llevó a cabo en el Reese Air Force Base. Instalados como nuevos oficiales fueron: Gonzalo Garza-Presidente; Roberto Narvaiz-Vice Presidente, Raul Sanchez-Secretario, Alberto Perez-Tesorero, Frank Gutierrez-Presidente de Bates, y Padre Rodney Howell-Chaplin. Durante el banquete fueron reconocidos muchos miembros de la comunidad de Lubbock por sus esfuerzos para mejorar y ayudar no nomás al GI Forum pero toda la comunidad Chicana. El Sr. Ernesto Barton fue honrado con una carta especial reconociendo el programa de "Héroes Mexicano Americanos" lo cual es un programa especial de la radio KWGO por su excelencia en mejorar al Chicano de los Estados Unidos especial esas personas que han servido en las fuerzas armadas.



Rosa Maria Infante



Margarita Rodriguez



### The Consumer Alert

by John L. Hill  
Attorney General

AUSTIN—If you should find yourself unable to pay a debt, it's possible that you may begin to receive "dunning" letters from your creditors, or that a creditor may turn your account over to a professional debt collection agency for action.

Our Consumer Protection Division attorneys say that you may be able to avoid potential debt collection problems by taking the simple step of getting in touch with your creditors as soon as you realize that you are having financial difficulties.

Explain that you are temporarily unable to pay all of your bills on time, and ask if you can pay a smaller amount over a longer period. If you have a good reason for being unable to meet payments but fully intend to repay all your debts eventually, your creditors may agree to such a plan.

If you fail to notify creditors about your problem, or if they do not agree to a reduced and

extended payment plan, you still have certain legal rights under both Texas law and certain federal regulations.

A debt collector cannot threaten to file criminal charges against you if they are unwarranted. And bill collectors cannot send you notices that are designed to make you think they are legal documents such as a government agency or a court might send.

No debt collector can impersonate a law enforcement officer or any agent of federal, state, or local government, nor can they use any deceptive representation or other means to collect debts or to get information from debtors. In the past, there have been reports of unscrupulous bill collectors dressing in uniforms that resembled city policemen. Other illegal methods used by a few collectors were representing that they were casting directors for a movie or TV show, representing that they were taking a survey, or

representing that a prize would be sent to the person supplying certain information.

In Texas, no debt collector may "...oppress, harass, or abuse..." a debtor. This means that no profane or obscene language or language intended unreasonably to abuse the debtor may be used. And no collector can repeatedly telephone debtors with willful intent to harass them. This does not necessarily mean, however, that creditors or collectors cannot make several attempts to talk with you by telephone each day.

Our office has obtained several court judgments against businesses and individuals who have violated the law by their debt collection practices. In one case, our attorneys received an assurance that a collection agency would refrain from sending deceptive notices that looked like telegrams. In another, we filed suit against a firm that represented that they had turned the case over to an attorney for legal action when they had not done so.

If you have a consumer problem with questionable collection practices, contact our Consumer Protection Division or the Texas Consumer Credit Commissioner.

### Lea Usted LA VOZ

### CONGRESO MASONICO NACIONAL CLAUSURADO POR EL LIC. GALVEZ

Con la representación del Presidente Luis Echeverría Álvarez, el licenciado Carlos Gálvez Betancourt, secretario del Trabajo y Previsión Social, clausuró los trabajos correspondientes al XXII Congreso Masónico Nacional, que se desarrolló en Oaxtepec, Morelos, teniendo el propósito de hacer el cambio de directiva y la designación del presidente de la Confederación, que correspondió al licenciado César Guerra del Castillo.

Guerra del Castillo, en esa oportunidad reconoció la labor realizada por el doctor Eugenio Escobar Sepúlveda, presidente saliente. Luego declaró "que nuestra preocupación fundamental será pugnar denodadamente por la unidad de la masonería fundada en el trabajo constante y permanente de todos los obreros de los talleres".

Por su parte, el licenciado Gálvez Betancourt dijo: "Deseo expresarles la satisfacción del Presidente de México por el éxito que tuvieron en sus trabajos. El sabe que de manera seria y responsable se reunieron para tratar temas que interesan a la masonería y a México".

Luis Gimeno también tomó la palabra para agradecer en nombre de la masonería mexicana, la labor realizada por el licenciado Rosendo Arjona Uribe, de la logia del Valle de México, como organizador del evento.

Aproximadamente, 600 delegados de las 20 grandes logias que integran la Conferencia Masónica Nacional, analizaron, estudiaron y debatieron, 150 iniciativas sobre temas de política, educación, economía social y masónico interno, en los trabajos del XXII Congreso Masónico recientemente realizado.

de Riley



LA CRIPTA DE ENTIERRO DE MUCHACHOS DE LAS TRIBUS DE CAZADORES DE CABEZAS EN BORNEO, ES UN SARCOPAGO CON RUEDAS DEL QUE SE CUELGAN UN CUCHILLO UN HEMO, REDES DE PESCAR Y VARIOS SOMBREROS QUE PUEDE NECESITAR PARA CAZAR Y PESCAR EN SU OTRA VIDA.

For Appointment Call 762-8159

### LUIS OPTICAL CO.

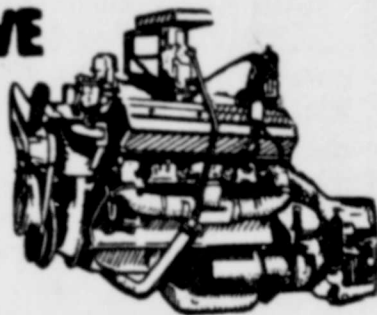
205 North University Lubbock, Texas

Your Dr. Prescription Filled  
Eye Glasses Adjusted & Repair  
Frames Sold, Sun Glasses for  
Your Outdoor Comfort.  
Metal Frames Welded. 7 P.M. - 9 P.M. WEEKDAYS SATURDAY.



### ALCORTE AUTOMOTIVE SERVICE

- ★ GENERAL REPAIR
- ★ TUNE-UPS
- ★ BRAKE JOBS
- ★ OVERHAULS
- ★ GENERATORS & STARTERS



COMPLETA REPARACION DE MOTORES, USAMOS PARTES DE MARCAS RECONOCIDAS. NUESTRO TRABAJO ES DE PRIMERA CALIDAD

902 AVE A LUBBOCK 747-7851

COMPLETE AUTO SERVICE CENTER



1706 34TH ST. LUBBOCK 747 2329

JUNIOR, ADON AND HIRAM LOPEZ

Menudo 4 lbs. por \$1.00 3.98  
Caja de 50 lbs -- \$12.50  
Cabezas de Rez \$3.89 59¢ We  
Cabezas de Marrano 4.45 Accept Food  
para tamales 59¢ lb. Stamps

Hamburger patties - \$3.95 - Caja de 5 lbs.  
LONGHORN TENDRA UN PUESTO EN EL PARQUE GUADALUPE HABRA CABRITO BARBACOA DE CABEZA, MENUDO, TAMALES Y BASTANTE COMIDA!!!

Anuncia a la clientela en general y a la comunidad de Arnett Benson que acabamos de recibir Discos LP religiosos y 8 Tracks Tapes de Paulino Bernal y otros mas, Visitenos para que se deleite con esta Musica Sacra, Tenemos yerbas medicinales a 25¢ el paquete, Articulos Religiosos, Inciensos, Veladoras, Cuerdas de Guitarra, y Bajo Sexto y otros articulos. llameme al Telefono 747-8565 o Venga visitenos en

### CASA TAXCO

113 N. University Tel. 747-8565

# 99.5 KWGO stereo fm

## "LA ESTACIÓN CON MUCHO CORAZÓN"

# FELIZ

## Fiestas Patrias

EL PERSONAL, GERENTE, Y DUEÑOS DE KWGO LES DESEA LOS MEJORES EN EXITO A TODOS LOS QUE CELEBRAN ESTAS FIESTAS COMOMERANDO NUESTRA INDEPENDENCIA. TAMBIEN LE RECORDAMOS QUE SI ES QUE NO PUEDE ASISTIR LAS FIESTAS DEL RODGERS PUEDE ESCUCHAR LOS ACONTECIMIENTOS ATRAVEZ DE KWGO LOS DIAS 15 Y 16 DEL PRESENTE. MUCHAS GRACIAS!!!



El Coronel Charles O. Arnecke, Deputy Comandant del USASWRC (U.S. Army Recruitment Command) presenta un reconocimiento a la estación KLFB por sus servicios al Ejercito, presentes ademas de el Coronel esta Marcos Garcia Ayala, gerente y Marcelo Tafoya.

### Se necesitan Líderes de Niñas Escuchas

Miles de hombres y mujeres han alegrado su vida y las de otras personas haciéndose Líderes de Niñas Escuchas. También se necesitan Líderes Auxiliares y Ayudantes. Para recibir información, sin compromiso alguno, sobre la manera de hacerse Líder de Niñas Escuchas, basta con que envíe el cupón al pie. Si desea recibir información más rápidamente, llame por teléfono al Girl Scout Council de su localidad.

### AMBASSADOR CLUB

Manager Owner  
Willie Acosta

Phone  
762-3651

MONDAY thru THURSDAY DISCO MUSIC  
(NO COVER CHARGE)

FRIDAY and SATURDAY LIVE ENTERTAINMENT  
(\$2.00 Cover Charge)

September 11 and 18

"Pete Morales y su Orquesta"

1204 BROADWAY BASEMENT PIONEER HOTEL

### CORRAL RESTAURANT

2 BURRITOS FOR THE PRICE OF ONE FISHBURGER, BUY ONE AND GET ONE FREE. HURRY! SATURDAY ONLY FROM 12 til 5 p.m.

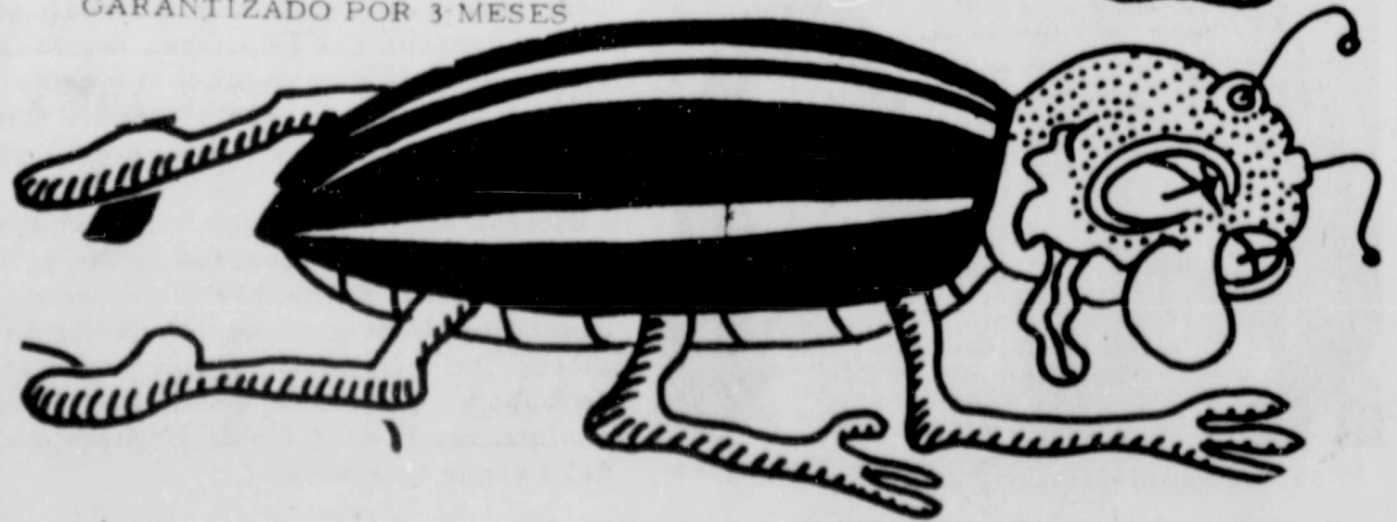
2831 CLOVIS ROAD LUBBOCK, TEXAS

# AMIGO!

## Pest Control Ya Llego Llame Hoy!!

### 763-3841

ESPECIAL DE APERTURA SOLAMENTE \$3 POR CUARTO. - ESCUDADOS GRATIS GARANTIZADO POR 3 MESES



Estos momentos deben de ser aprovechados para aumentar nuestra sensibilidad humana y sacudir nuestra conciencia en el encuentro con la realidad.

Las ofensas no mancillan el prestigio de un hombre superior. Bajo el criterio de muchos, esta el de uno, pero muchos no cuidan el suyo. Cuando la humanidad se valga de la razón de la fuerza, solo entonces, la paz será perdurable.

El sentido de ganar una batalla, es la razón, la sinceridad, la inteligencia y la paciencia.

Hay dos clases de valores: el de la riqueza, "el otro valor es la riqueza del hombre en bondad e integridad". La buena educación conquista amistades sinceras, la mejor manera de decirle a un opositor y evitar una discusión, si tu crees que tienes la razón, "disculpame, pero no estoy contigo". Todos sabemos que a las personas que tiran la piedra y se esconden detrás de otras personas, se les llama cobardes "y a los que se dejan manejar "titeres". Sinceridad es demostrar con hechos, lo que se es, "no los que se aparenta", no vamos a decir ingenuamente, que entiempos pasados no existían las gentes males, "eso ha existido siempre"

tanto en el pasado, como en el presente se cuecen las mismas habras. Son pocos los amigos que quedan, la mayoría son circunstanciales, son muchos los que prometen, por eso estamos como estamos, se ha ido de lo humano lo bueno, lo noble, a estas personas solo les queda el egoísmo. Analizar situaciones que sean falsas y valorar las verdades.

No te precipites en la ira, porque la ira siempre esta en el pecho de los necios, La incredulidad se llega por la soberbia, que los hace creerse superiores a los demás, lo que nos esta haciendo a cada hora, a cada segundo la falta de sinceridad.

Cuantas veces la lectura, ha llegado a cambiar el destino de un hombre, no lo dejes pasar, pon atención alas palabras: La pluma hierde mas que la espada, Llamemos al pan, pan y al vino, vino; no disfracemos nada y así el mundo encontrara el sentido de dignidad.

Cuando llamemos a las cosas por su verdadero nombre, nada de mentiras, nada de trucos, para que poner las traiciones y mentiras en pepel de oropel, "la podredumbre y el lodo donde quiera saldria" hablar con claridad es lo mejor, quien no oye razones, tiene con frecuencia desazones, nunca temas al valiente, porque este te dara la cara, teme al cobarde, que te la oculta, hipocresia es la razon de la guerra y la mentira dura mientras la verdad llega.

¿SON GALGOS O PO DENCOS? Quiero decir los militares de Pinochet ¿son fascistas, liberales peruñistas, filobrasileños? En rigor, no se sabe. Probablemente ellos mismos no lo saben. Por ahora sólo parecen estar de acuerdo en que hay que "limpiar", "barrer", "ordenar". Pura disciplina cuartelera. Lo de siempre: érase unos militares en busca de una ideología. Algo así como los personajes de Pirandello, pero con más farsa. Cuando, bajo la dirección de Allende, Chile ensaya ba el increíble caos que desembocó en el golpe de septiembre, escribí en esta misma columna, que de las torpezas de Allende ninguna sería comparable a la de provocar el golpe militar. Y bien: ya están instalados en La Moneda. Sacaron el revólver antes que la izquierda —que por lo visto preparaba su degollina— y se hicieron con el Poder. ¿Y ahora?

Ahora, por lo visto, incurrn en los mismos excesos que le imputaban a Salvador Allende. En primer término, desprecio por el estado liberal burgués. Para los radicales de izquierda el andamiaje de los partidos políticos, el sufragio universal y periódico, la representación numérica y demás artefactos del Derecho burgués eran simples mecanismos al servicio de los intereses económicos. Para los militares de Pinochet, todos estos factores condujeron al caos y le abrieron la puerta al marxismo. Unos —la izquierda— lo apaleaban porque bogaba. Los otros —sentados a la diestra de Pinochet — porque no bogaba. A las izquierdas marxistas, en la banda contraria, se les acusaba de querer imponer su ideología con cerril dogmatismo. Y era cierto. La intolerancia y la cerrazón mental de los marxistas, subrayada frecuentemente con juicios, purgas, paredones asilos de locos, muros, etc., es un hecho evidente. Tan evidente como la rigidez mental que se incubaba en los cuarteles. La neurótica pasión por el "orden" como virtud su preta —orden" de finido, claro, en términos de reglamentos estrictos, uniformidad, trompetazos, dianas, jerarquías incuestionables, obediencia al superior y otras alucinantes boberías— es semejante y pariala a la que despiellan los totalitarios del marxismo. ¿Qué sorpresa se llevarían estos generalotes si se percatasen que la estructura mental de los fanáticos autoritarios de la izquierda es exacta a la que ellos poseen! Almas gemelas, diría un poeta cursi.



Los oficiales de Reese Air Force Mexican American Club tambien fueron instalados durante el banquete del GI Forum. Ellos son instalados en este foto por el Presidente Regional del American GI Forum, Alfonso Rodriguez. Los official son Pres. Homero Rodriguez, V-P Evaristo Blanco, Sec.-Trea. Raul Sanchez, Sargent at Arms Jose Gonzales y Ray Cisneros. (Nota: En este foto no aparece Jose Gonzales y Evaristo Blanco.

Atravez de los años el Reese Mexican American Club a participado muy activamente no nomas en la Base Areao pero tambien en la comunidad Chicana de Lubbock.

Entre las actividades mas sobresaliente en lo cual ellos an participado son el programa de Pancho Clos, el Teleton de Catholic Welfare, las Fiestas del 16, y cantidad de otros actividades.

LA VOZ se une con toda la comunidad Chicana de Lubbock en darle las mas sinceras gracias y desearles lo mejor en exito a los oficiales nuevos.

### DATA PROCESSING CLERICAL SPECIALIST CITY OF LUBBOCK

Salary range \$468 to \$ 636 per month depending on qualifications, requires any combination of education or experience equivalent to graduation from high school and 1 year experience in some phase of electronic data processing and having successfully performed the duties of a clerical specialist and a compatible data processing environment. Ability to type from a clean copy at a rate of 50 words per minute.

APPLY PERSONNEL  
DEPARTMENT  
Room 103 City Hall 916 Texas  
"An Equal Opportunity Employer"

FOR INFORMATION ABOUT THIS  
NEWSPAPER CALL LA VOZ 763-5869  
OR VISIT OUR OFFICE 2823 CLOVIS RD.

### LOPEZ ROOFING

SI SU CASA SE GOTEA O NEECITA UN TECHO NUEVO, ENTONCES EL LUGAR A DONDE USTED DEBE RECURRIR ES A LOPEZ ROOFING. NOS ESPECIALIZAMOS EN TODO LO CONCERNIENTE A TECHOS DE TODAS CLASES.

Wood Shingle, Asphalt, Shingles Shake Built Up Roofs

Free Estimates -All Work Guaranteed  
2823 Clovis Rd. Lubbock, Texas  
Office Ph. 763-5869 Res. 762-1326

## Yard Sale

LA MAS GRN ADE VENTA DE ARTICULOS LA MAS GRANDE BARATA DE ROPA, CALZADO, ROPA PARA NINOS, TENIS MUBLES, CAMAS,, FREEZERS, ESTUFAS Y MUCHOS OTROS ARTICULOS QUE USTED PODRA LLEVAR POR MUY POCO DINERO. VENGA! VENGAN TODOS! ESTO TENDRA LUGAR EN EL LOTE DE EN MEDIO DE LA VOZ Y EL CORRAL RESTAURANT. 2823 CLOVIS ROAD.

ESTE SABADO TODO EL DIA CON LOS ARTICULOS MASSS BARATOS QUE A VISTO..... CASI REGALADOS!!!!!!!!!!!!



TNM & O IS THE FRIENDLIEST DISTANCE BETWEEN TWO POINTS!

If your next trip is for business, make it for pleasure and leave the driving to us!

### TNM&O COACHES, INC.

PHONE 765-8641 1313 13th ST.



Completa Reparación de casas y agregamos cuartos

### N. V. HGME REPAIR

FRAMING & ROOFING PH 765-8739 765-8713  
2908 DUKE ST LUBBOCK TEXAS

### ROSIES TV

Vendemos y Reparamos TV. de color o Blanco y Negro Reparamos Radios y Tapes, Visitenos

207 N. University 763-6206 Lubbock

### NINE JAY'S STUDIO

FOTOS PARA TODA OCACION QUINCEANERAS ANIVERSARIOS BAUTIZOS BODAS Y TODA CLASE DE FIESTAS LLAME A 828-5619 Jesse Flores

### EMPLOYMENT

For information regarding employment at Texas Tech University Call. 742-2211

Para informacion de trabajo en la Universidad Texas Tech, Llame al Telefono 742-2211

AN EQUAL OPPORTUNITY AFFIRMATIVE ACTION EMPLOYER

### WATCH REPAIR

Used Electrical Appliances

Reparamos artefactos electricos Planchas, Tostadores, MAC'S WATCH REPAIR

3282 Ave G Lubbock, Tex

### JIM'S DRIVE IN

2601 Clovis Road

11:30 to 1:30

JUMBO BURGER AND COKE 70¢

With This Ad.

### MUSICA

Para sus fiestas Bailes, Bodas y Bautismos y Aniversarios -- Llame a OLGA OLIVIA Y LOS CAMINANTES 832-4289!!!

### PINTO BEANS

Close out Sale of 1975 Crop 16¢ per pound 50 & 100 # Sacks PERRY'S PRECIOUS PINTOS CALL 797-8196 after 6 P.M.

### INSURANCE



### JUAN CORTEZ

HOMEOWNERS BUSINESS - FIRE HOUSEHOLD MOBILE HOMES AUTO

### SHROPSHIRE Agency & Assocs.

1615 AVE M AVE M AT 17TH

763-7311

### BROADWAY BATTERY & ELECTRIC

SERVING LUBBOCK 10 YRS

### BATTERIES NEW - REBUILT

JAIIME HERNANDEZ - Owner AUTO ELECTRIC SERVICE INTERSTATE BATTERIES GENERATORS - ALTERNATORS STARTERS - REGULATORS (AT CORNER BROADWAY & AVE A)

763-9653

1308 AV A

For Job Information With City of Lubbock CALL 762-2444

AN Equal Opportunity Employer

Limpieza y Reparacion de carro, troca y de todo tamano.

### BEEVERS RADIATOR SHOP

2602 Ave. H 741-0803

### UNIVERSITY STANDARD SERVICE STATION

1st Place & University Sr. De Leon

### VICKIE'S BAKERY

309-B N. University American and Mex. Pastries-Cakes for wedding and birthdays Pasteles para Quinceaneras-Visitenos.

### OPEN SATURDAY

10. a.m. to 6 p.m. GREAT BARGAINS Men Clothing, Summer Merchandise at Give Away Prices. ST. PAUL'S THRIFT HOUSE 16th and Ave X.

### RED FISHING WORMS

Hanging Baskets House Plants, & Fishing Worms 2719 Cornell St.

### VARSITY FORMAL WEAR

Tuxedo Rentals Special Wedding & Students Discounts 1107 University Pho. 744-8421

### VARSITY CLEANERS

Cleaners & Laundry 1109 University Pho. 744-3841 1109 University Pho. 744-3841 Lubbock, Texas

### MODERN STUDIO

312 N. University Lubbock, Tex 763-6292 763-3655

### LA CASA MEXICANA

Grandioso surtido en Yerbas mrdicinales, aceites y perfumes. Oraciones y reliquias. Santos de bulto, revistas en Espanol. VISITENOS en 1206 Ave. F 762-9021 Anita Berlanga Prop.



TASTE BUD TEASER — The winning team in Sunday's first Reese Air Force Base Chili Cookoff, takes a somewhat timid approach in tasting their pot of hot chili. Team members are, from left, M. Sgt. H.J. Rodriguez, Sgt. Rey Cisneros, Sophie Cisneros and Sally Rodriguez.

A-J Photo by Gary Davis

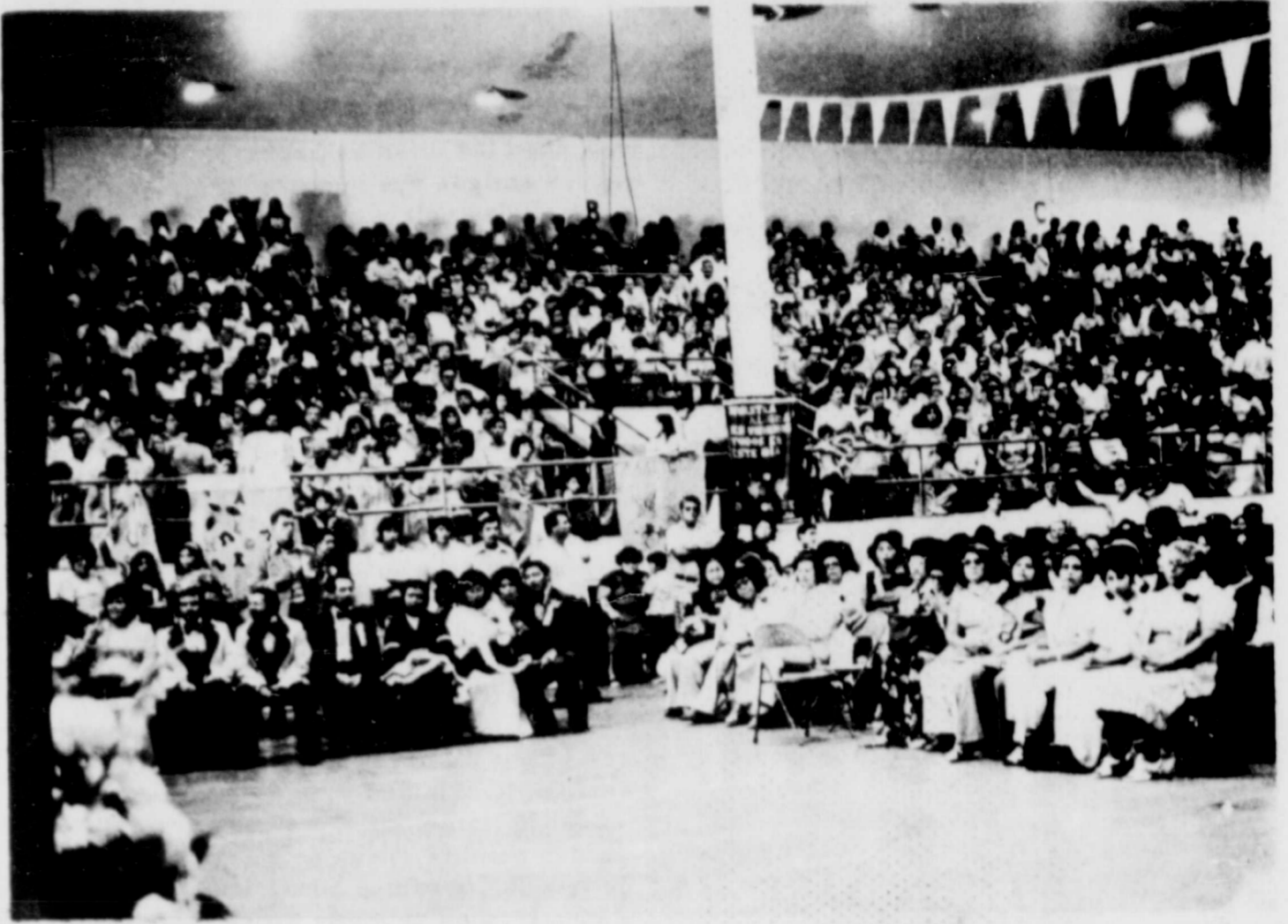
Esta pasada semana se llevo acabo el primer anual guizada de chili en la base areo de Reese. Los ganadores de este concurso fueron el equipo de (en el foto, esquierda a la derecha) M. Sgt. H.J. Rodriguez, Sgt. Rey Cisneros, Sophie Cisneros y Sally Rodriguez.

Los trumfadores ahora viajaron a Goodfellow Air Force Base en Angelo el dia 25 de Septiembre. Si elequipo llega a ganar en este concurso ellos representaran a los estados unidos en el Chili Cookoff en Octubre que se llevara acabo en Terlingua.

El Sgt. Rodriguez dijo tocante su victoria

que el habia empesado a guizar chili desde que tenia 7 anos. El dijo que el realmente pensaba que el chili estaba un poquito muy picoso y pensaba que su grupo habia perdido pero a los juezes les habia gustado.

Los ganadores de segundo lugar fueron los Senores Capitanes Jim Nelson, Earl Smith y Gordon Isachsen y el Tiniente Cliff Napolitano. Los ganadores de tercer lugar fueron "Pancho Villa y Sus Tequileros" quienes fueron el Sgt. Raul Sanchez, Cora Carrillo, Capitan Tom Walker y Sgt. Billy Millwee y Sgt. Tim Lee.



DURANTE LAS FIESTA DE COLORES QUE SE CELEBRO AQUI EN LUBBOCK ESTA PASADA FIN DE SEMANA MAS DE 15000 PERSONAS ASISTIERON A LA ACTIVIDAD RELIGIOSA.

OAKLAND, CALIFORNIA - Un cheque por \$200,000 está esperando por Lisa Berry -si es que ella está todavía viva. Lisa desapareció en Enero 26, 1974 cuando se dirigía a un banco para cambiar un cheque por \$30. Ella tenía aquella vez 15 años de edad. Su padre, John Berry, un compraventero de hotes y de bienes raíces, informó que tres meses despues que su hija desapareció su bisabuela falleció dejando para ella una herencia de \$200,000. Si ella estuviera viva, ahora tendría 18 años y podría recibir el dinero inmediatamente," dijo Berry. Agrego que el estaba seguro que Lisa estaba viva y dijo que cree que está viviendo en una comunidad religiosa.

Hora 7 a 7  
**GULF BATTERY & ELECTRIC**  
 2024 Clovis Road Lubbock, Tex.  
 SERVICIO COMPLETA DE MECANICA  
 Servicio de Gasolina Aceites de las mas conocidas marcas. Ademas Labado de carro, Engrasado, y cambio de aceites Cargamos Baterias, Tune-ups y overhauls, Transmision Automaticas, Prop. Jesus Flores Pho. 744-4042

"Jesus is the Lighthouse"

**The Lighthouse Bookstore**  
 UNA LIBRERIA CRISTIANA

BIBLIAS Concordancia \$7.50 y Otras Discos y 8 track tapes Religiosos Los Galileos, Paulino Bernal y Mary Bernal, Los Lationos, y el nuevo disco de BENNIE RODRIGUEZ.

Libros Religiosos, Manantiales en el Desierto y muchos mas, El Nuevo Himnario Popular.

DICCIONARIOS EN ESPANOL  
 DICCIONARIOS BIBLICOS.

Horas: 9:30 - 5:00 Mon-Friday  
 Saturday 10:00 5:00 P.M.

Prop. Sr. y Sra. Bennie Rodriguez

1308 Broadway St.  
 Downtown Lubbock, Texas (806) 744-4235

### GILBERT'S AUTO SUPPLY

QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES

**Gilbert's AUTO SUPPLY**  
 OPEN MON - FRI 8 - 9  
 SAT 8 - 6 SUN 10 - 4  
**747-4676**  
 STARTERS - CARBURETORS  
 BEARINGS - MUFFLERS - FUEL  
 PUMPS - SHOCK ABSORBERS  
 GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT  
 BELTS - AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP.  
 GILBERT FLORES - Proprietor  
 708 4th

LA VOZ se publica todos los Viernes y se distribuye en todo el West Texas Oficinas en 2823 de Clovis Road en la ciudad de Lubbock, Texas Phone 763-5969. Todas las noticias deben de imbiarse los miercoles antes del mediodia.



**LA VOZ**  **DE TEXAS**  
EL RESPETO AL DERECHO AJENO ES LA PAZ Lic. Benito Juárez

# PRESENTA EDICION ESPECIAL DE FIESTAS PATRIAS

BUSQUELA EL MIERCOLES

**SUSCRIBASE HOY MISMO!**

NAME \_\_\_\_\_  
 ADDRESS \_\_\_\_\_  
 CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_ TELEPHONE \_\_\_\_\_  
 LA VOZ DE TEXAS  
 P.O. BOX 5913  
 LUBBOCK, TEX 79417